

26.05.2011



REINO DE ESPAÑA

Ref.: PROVISIONAL ASE
CMF 0311

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN A UCRANIA DE ALIMENTO PARA MASCOTAS (ROEDORES Y PAJAROS) DE ORIGEN VEGETAL

ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ЕКСПОРТУ З ІСПАНІЇ В УКРАЇНУ КОРМУ ДЛЯ
ДОМАШНІХ ТВАРИН (ГРИЗУНІВ ТА ПТАХІВ) РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PETFOOD (BIRDS AND MOUSE)
OF VEGETAL ORIGIN FROM SPAIN TO UKRAINE

Número de certificado / Номер сертифіката / Certificate Number:

País Exportador / Країна експортер / Exporting country: **ESPAÑA / ІСПАНІЯ / SPAIN.**

Ministerio responsable / Компетентне міністерство / Competent ministry: **MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE, Y MEDIO RURAL Y MARINO / МІНІСТЕРСТВО НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА,
СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ ТА МОРСЬКИХ СПРАВ / MINISTRY OF THE ENVIRONMENT, AND
RURAL AND MARINE AFFAIRS**

Autoridad competente emisora del certificado: / Компетентний орган, що видав сертифікат: / Health Authority Responsible for the certification:

I.- IDENTIFICACIÓN DE LA MERCANCIA / ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТОВАРУ / IDENTIFICATION OF THE MERCHANDISE:

Naturaleza de los productos / Вид продукції / Description of the products:

Denominación comercial del producto / Комерційна назва продукції / Commercial product name:

Tipo de embalaje / Вид упаковки / Type of packaging:

Número de bultos / Кількість вантажних місць / Number of packages:

Peso Neto / Вага нетто / Net Weight:

II.- ORIGEN DE LA MERCANCIA / ПОХОДЖЕННЯ ТОВАРУ / ORIGIN OF MERCHANDISE:

Industria elaboradora / Підприємство-виробник / Manufacturer:

Nombre / Назва / Name:

Dirección / Адреса / Address:

Nº de autorización / № ліцензії / Authorization Nº:

III.- DESTINO DE LA MERCANCIA / МІСЦЕ ПРИЗНАЧЕННЯ ТОВАРУ / MERCHANDISE DESTINATION:

Nombre y dirección del exportador / Назва та адреса експортера / Name and address of exporter:

Nombre y dirección del destinatario / Назва та адреса отримувача / Name and address of consignee:

Medio de transporte (tipo y identificación) / Транспортний засіб (тип та ідентифікаційні дані) / Means of transport (type and identification):

Países de tránsito / Транзитні країни / Transit countries:

Punto de cruce en la frontera ucraniana / Пункт перетину українського кордону / Ukraine border crossing point:



Ban Colleen

El abajo firmante veterinario oficial certifica que: / Державний лікар ветеринарної медицини, який підписався нижче, засвідчує що: /The undersigned official veterinarian certifies that:

I.- Los alimentos arriba indicados son para la alimentación animal y son fabricados en una fábrica aprobada para la exportación de productos por los Servicios Veterinarios Oficiales de España y está bajo control permanente. Los alimentos son derivados de materias primas frescas de territorios administrativos que son oficialmente libres de enfermedades contagiosas de animales y aves, incluyendo: /Корми, що згадані вище, призначені для годівлі тварин і вироблені на підприємствах, що мають дозвіл центральної державної ветеринарної служби країни-експортера на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем. Корми отримані з свіжої сировини, що походить з адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин і птиці, у тому числі /Above mentioned feeds intended for feeding animals are manufactured by the plants authorized by the State Central Veterinary Service of the exporting country to export products and subject to its permanent control. Feeds are made of fresh raw materials originating from the administrative territories free from contagious diseases of animals and poultry, such as /

- A) Peste Porcina Africana durante los ultimos 3 años en el pais / /Африканська чума свиней протягом останніх 3 років в країні /African swine fever – during the last 3 years on the territory of the country;**
- B) Fiebre Aftosa, Peste Bovina, Peste de los pequeños ruminantes, Peste Equina Africana, durante los ultimos 12 meses en el territorio administrativo/ Ящур, чума великої рогатої худоби, чума дрібних жуйних тварин, африканська чума коней, протягом останніх 12 місяців на адміністративній території/ Foot and mouth disease, rinderpest, pest of small ruminants, African horse sickness – during the last 12 months on the administrative territory**
- C) Influenza Aviar, y enfermedad de Newcastle, durante los últimos 6 meses en el territorio administrativo/ Пташиний грип і хвороба Ньюкастла на протязі останніх 6 місяців на адміністративній території/ Avian Influenza, and Newcastle disease, during the last 6 months on the administrative territory**

II.- Las materias primas empleadas, tales como semilla de soja, brotes de soja, y cacahuete, no son toxicos para los animals./ Forage grain being purchased, soya beans, peanut and soya shrots shall be not toxic for animals/ фуражне зерно, що закуповується, соєві боби, шроти з арахісу і сої повинні бути не токсичними для тварин.

III.- El numero de granos con síntomas de enfermedades de las semillas, en el envío realizado, no excede en 1%, la concentración en metales pesados, micotoxinas y pesticidas no excede los límites internacionales, así como los niveles exigidos en Ucrania. (1)/В продукції, яка поставляється, наявність зерна з ознаками фузаріозу не більше 1 %, а вміст важких металів, мікотоксинів і пестицидів не перевищує міжнародних вимог і норм прийнятих в Україні.(1) In products to be delivered contain grain with symptoms of seedling disease not more than 1 %, and concentration of heavy metals, mycotoxins and pesticides does not exceed the international requirements and standards adopted in Ukraine.(1)

IV.- La actividad Beta Agregada, no excede los 60 Bq por Kg en cada uno de los productos (1) / Сумарна бета-активність не повинна перевищувати 60 БК на 1 кг у всіх перелічених продуктах. (1) / Aggregate beta activity shall not exceed 60 Bq per 1 kg in all listed products. (1)

V.- Los materiales de embalaje (sacos de papel /cajas de cartón) son nuevos y utilizados por primera vez, no son reutilizables y cumplen los requisitos higiénicos./ Матеріали для упаковки використовуються вперше, не призначені для багаторазового користування та відповідають санітарним і гігієнічним вимогам. 7/ Packaging materials were used for the first time, they are not reusable and conform to sanitary and hygienic standards. /

VI.- Los medios de transporte son tratados y preparados de acuerdo con los requisitos del país exportador./ Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих у країні-експортера правил./Means of transport were treated and prepared in accordance with the rules and regulations approved in the exporting country. /

Hecho en / Складено в / Issued at:

**, el / дата / on.....
(Lugar / Місце / Place)**

(Fecha / Дата / Date)

Sello Oficial / Офіційна печатка / Official stamp:



.....
Nombre, cargo y firma del Veterinario Oficial / Ім'я, прізвище, посада та підпис
державного лікаря ветеринарної медицини / Name, post and signature of the
Official Veterinarian

NOTAS / ПРИМІТКИ / NOTES:

- (*) Tácheselo que no proceda / Непотрібне закреслити / Delete as appropriate
(1) Se acompaña boletín analítico/ laboratory results attached

